

# MASTERVOLT

USERS MANUAL / GEBRUIKERSHANDLEIDING / BETRIEBSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DE UTILIZACION / INSTRUZIONI

## MasterBus – Combi Interface

Interface entre Mass Combi et le réseau MasterBus



MASTERVOLT  
Snijdersbergweg 93,  
1105 AN Amsterdam  
Pays Bas  
Tel.: +31-20-3422100  
Fax.: +31-20-6971006  
www.mastervolt.com



ENGLISH:	PAGE 1
NEDERLANDS:	PAGINA 13
DEUTSCH:	SEITE 25
FRANÇAIS:	PAGINA 37
CASTELLANO:	PÁGINA 49
ITALIANO:	PÁGINA 61

**TABLE DES MATIÈRES:**

10000009451/00 - Février 2015

<b>1</b>	<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES .....</b>	<b>38</b>
<b>2</b>	<b>MASTERBUS.....</b>	<b>39</b>
<b>3</b>	<b>INSTALLATION .....</b>	<b>39</b>
<b>4</b>	<b>FONCTIONNEMENT.....</b>	<b>40</b>
<b>5</b>	<b>INFORMATIONS DE PASSATION DE COMMANDE.....</b>	<b>44</b>
<b>6</b>	<b>RESOLUTION DES PANNES .....</b>	<b>45</b>
<b>7</b>	<b>INFORMATIONS TECHNIQUES.....</b>	<b>46</b>
<b>8</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.....</b>	<b>47</b>

**1 INFORMATIONS GÉNÉRALES****1.1 UTILISATION DE CE MANUEL**

Copyright © 2015 Mastervolt. All rights Tous droits réservés.

La reproduction, la transmission, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation préalable écrite de Mastervolt est interdit.

Ce manuel sert de guide pour une utilisation sûre et efficace, la maintenance et la correction possible de défauts mineurs du *MasterBus–Combi Interface*.

Ce manuel est valable pour les modèles suivants:

<b>Code article</b>	<b>Description</b>
77030475	MasterBus - Combi Interface

Gardez ce manuel en lieu sûr !

**1.2 IMPORTANT DE SAVOIR**

Une mauvaise installation peut endommager le MasterBus–Combi Interface ainsi que les appareils Mastervolt connectés. Assurez-vous que tout le matériel soit débranché de toute source d'alimentation électrique pendant l'installation.

**1.3 CARACTERISTIQUES DE LA GARANTIE**

Mastervolt garantit que cet appareil a été fabriqué selon les normes et spécifications légales en vigueur. Si vous n'agissez pas conformément aux réglementations, instructions et spécifications contenues dans ce manuel de l'utilisateur, des dommages peuvent se produire et/ou le produit ne répondra pas aux spécifications. Ce qui peut entraîner l'annulation pure et simple de la garantie.

**IMPORTANT:** Les garanties contractuelles complémentaires, comme la « garantie du système Mastervolt » peuvent contenir des restrictions interdisant la réinitialisation de données historiques

**1.4 RESPONSABILITE**

Mastervolt ne peut accepter la responsabilité :

- Dommages consécutifs à l'utilisation du MasterBus–Combi Interface et/ou du logiciel MasterAdjust
- d'erreurs possibles dans les manuels inclus ainsi que leurs conséquences ;
- d'une utilisation n'ayant aucun rapport avec la finalité de ce produit.

## 2 MASTERBUS

### 2.1 QU'EST-CE QUE LE MASTERBUS?



Tous les dispositifs qui sont compatibles avec le MasterBus comportent le symbole MasterBus.

MasterBus est un réseau de données entièrement décentralisé pour la communication entre les différents dispositifs du système Mastervolt. C'est un réseau de communication basé sur un bus CAN ayant fait ses preuves en tant que système de bus fiable dans les applications pour automobiles. MasterBus est utilisé comme système de gestion de l'énergie pour tous les dispositifs connectés tels que le convertisseur, le chargeur de batterie, le groupe et plusieurs autres. Ce qui offre la possibilité d'établir une communication entre les dispositifs connectés, par exemple, pour démarrer le groupe lorsque les batteries sont faibles.

Le MasterBus réduit la complexité des systèmes électriques en utilisant des câbles de raccordement UTP. Tous les composants du système sont simplement reliés entre eux. Ainsi, chaque dispositif est équipé de deux ports de données MasterBus. Lorsque deux dispositifs ou plus sont connectés entre eux par ces ports de données, ils forment un réseau local de données appelé MasterBus. Ce qui entraîne une réduction des coûts de matériel dans la mesure où seuls quelques câbles électriques sont nécessaires et où les temps d'installation sont réduits.

Pour la surveillance et le contrôle centralisés des dispositifs connectés, MasterBus offre une grande variété de panneaux qui affichent les informations complètes de l'état d'un système électrique d'un seul coup d'oeil en appuyant sur un bouton. Plusieurs panneaux différents sont disponibles, du petit MasterView Easy au panneau tout en couleur MasterView System. Tous les panneaux de surveillance peuvent être utilisés pour la surveillance, le contrôle et la configuration de tous les appareils MasterBus connectés.

De nouveaux dispositifs peuvent s'ajouter facilement au réseau existant en élargissant simplement le réseau. Mastervolt offre également plusieurs interfaces, rendant même les dispositifs incompatibles avec MasterBus aptes à fonctionner dans un réseau MasterBus.

Pour une communication directe entre un réseau MasterBus et un produit d'origine autre que Mastervolt, l'interface Modbus est recommandée.



**MIS EN GARDE:** ne jamais connecter directement un dispositif incompatible avec MasterBus à un réseau MasterBus ! Ce qui annulerait la garantie de tous les dispositifs MasterBus connectés.

Pour des informations sur la manière d'installer un réseau MasterBus, reportez-vous au manuel de votre écran MasterView.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 CONNEXION

Ce dont vous avez besoin:

- MasterBus - Interface série (fourni)
- Câble MasterBus (fourni, 6 m)
- Câble de données en série, RS232- fils croisé (fourni)

Voir figure 1

- Insérez les câbles MasterBus dans les ports de données MasterBus du MasterBus- Combi Interface.
- Connectez le câble de données en série entre le MasterBus-Combi Interface et le port « QRS232 » de votre Mass Combi.

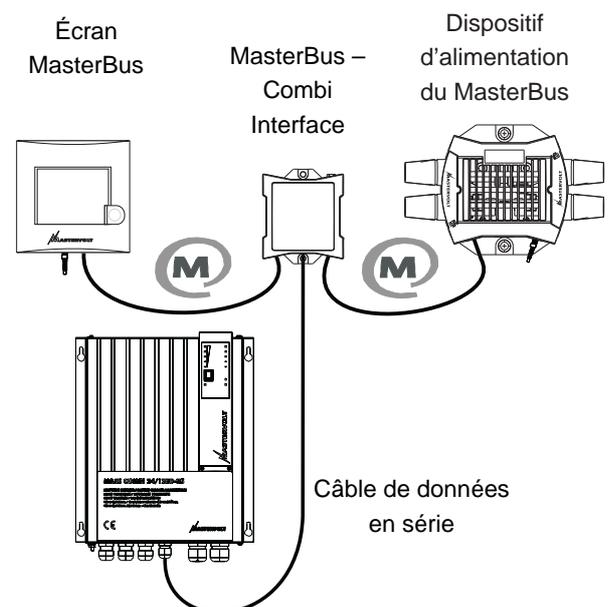


Figure 1: MasterBus - Combi Interface intégré

## 4 FONCTIONNEMENT

Le MasterBus–Combi Interface connecte votre Mass Combi au réseau MasterBus. Ce qui permet la surveillance et la configuration à l'aide d'un écran MasterView ou du logiciel MasterView System. Ce chapitre présente une vue d'ensemble des fonctions du MasterBus qui sont disponibles avec votre appareil

### 4.1 MASTERBUS : MONITORING ET PROGRAMMATION DU MASS COMBI

#### 4.1.1 Monitoring

Valeur	Signification	Réglage usine	Gamme réglable
<b>Statut</b>			
Statut	Indique l'état du Mass Combi, i.e. "Inversion", "Chargement", "Stand-by" ou "Arrêt". Voir également § 4.2.		(lecture seule)
Mode	Mode fonctionnement du Mass Combi, i.e. Auto, Chg. only, Inverter only, Standby, Arrêt, Voir également § 4.2.		(lecture seule)
Power	Fonction marche-arrêt du Mass Combi. Lorsque "Arrêt" est sélectionné, la communication MasterBus reste intacte. Voir également § 4.2.	Marche	Marche, Arrêt.
Inverter	Fonction marche-arrêt du convertisseur du Mass Combi. Lorsque "Arrêt" est sélectionné, le Mass Combi ne fonctionne qu'en tant que chargeur. Voir également § 4.2	Marche	Marche, Arrêt.
Chargeur	Fonction marche-arrêt du chargeur du Mass Combi. Lorsque "Arrêt" est sélectionné, le Mass Combi ne fonctionne qu'en tant que convertisseur. Voir également § 4.2	Marche	Marche, Arrêt.
Fusible quai	Limitation de l'intensité d'entrée CA lorsque "Input=genset" est réglé sur "Arrêt"	25A	6A, 10A, 16A, 25A
Input=genset	Non affiché lorsque "Charge generat." du menu "Configuration" est réglé sur "No generator". Voir § 4.1.2, <i>Partage Power</i> . Lorsque "Arrêt" est sélectionné, l'intensité d'entrée CA est limitée par le "Fusible quai". Lorsque "Marche" est sélectionné, l'intensité d'entrée CA est limité par le réglage "Limite groupe" ; Voir §4.1.2, <i>Partage Power</i>	Arrêt	Marche, Arrêt.
Charge	Mode <i>Charger</i> : affiche le courant de charge C.C. actuel en pourcentage du courant de charge maximum. Mode <i>Inverter</i> : affiche la puissance de sortie C.A. actuelle en pourcentage de la puissance de sortie nominale.		(lecture seule)
<b>DC</b>			
Etat chargeur	Le statut du cycle de charge ("Bulk", "Absorption", "Float" ou "No shore")		(lecture seule)
Batterie	Tension de batterie		(lecture seule)
Batterie	Valeur positive: intensité de charge Valeur négative: intensité convertisseur		(lecture seule)
<b>AC input</b>			
AC input	Tension à l'entrée CA du Mass Combi		(lecture seule)
AC input	Intensité d'entrée à l'entrée CA du Mass Combi		(lecture seule)
<b>AC output</b>			
AC output	Tension CA à la sortie <i>Short Break</i> du Mass Combi		(lecture seule)
AC output	Intensité de sortie totale CA du Mass Combi		(lecture seule)

## 4.1.2 Configuration

Les paramètres ci-dessous peuvent être modifiés via le réseau *MasterBus* au moyen d'un tableau de télécommande ou d'une interface connectée à un PC ayant une version du logiciel *MasterAdjust* installée (pour plus d'informations, se référer au manuel d'utilisation applicable).

Valeur	Signification	Réglage usine	Gamme réglable
<b>Interface série</b>			
Langue	Langue affichée sur un appareil de contrôle connecté au <i>MasterBus</i>	English	English, Nederlands, Deutsch, Français, Castellano, Italiano, Norsk, Svenska
Appareil	Nom de l'appareil: "Combi"+ désignation du type	Selon le modèle	(lecture seule)
Nom d'appareil	Nom de l'appareil. Ce nom sera reconnu par tous les appareils connectés au <i>MasterBus</i> .	Mass Combi	Tout nom avec 16 caractères maximum.
<b>Partage Power</b>			
Charge quai	(Cette fonctionnalité sera mis en œuvre dans une nouvelle version du logiciel). Doit être réglé sur "Auto".	Auto	Auto, (Manual, MPC)
Charge generat.	(Cette fonctionnalité sera mis en œuvre dans une nouvelle version du logiciel). Doit être réglé sur "No generator" lorsque une alimentation quai est utilisée comme source C.A. Doit être réglé sur "Auto" lorsqu'un groupe électrogène est utilisé comme source C.A.	No generator	No generator, Auto, (Manual, MPC)
Limite groupe	Uniquement affiché lorsque "Generator load" est réglé "Auto". Limitation de l'intensité d'entrée CA lorsque "Input=genset" est réglé "Marche". Voir §4.1.1.	25A	1-25A
<b>Bulk</b>			
Courant max.	Intensité de sortie maximum du chargeur de batterie	I-max	0.1A – I-max
Tension Bulk	Tension Bulk max.	14.40/28.80/ 57.60V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Temps Bulk	Temps minimum pendant lequel le chargeur reste en mode Bulk	4 min	1-255 min
Tps retour Bulk	Délai avant que le chargeur passe en mode Absorption après avoir atteint la tension Bulk maximum	30 sec	1-255 sec
<b>Absorption</b>			
Tension Abs.	Tension d'absorption	14.25/28.50V 57.0V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Tps. Abs. max.	Horloge d'absorption max.	360 min	1-65535 min
Tps. Abs. min.	Horloge d'absorption min.	45 min	0-255 min
<b>Entretien</b>			
Tens. entretien	Tension d'entretien (« Float »)	13.25/26.50/ 53.0V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
T. entret. forcé.	Tension d'entretien forcée (Charge de tension constante)	13.25/26.50/ 53.0V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
<b>Alarme</b>			
Al CC élevé on	Surtension Activée (se référer au §3.6 du manuel d'utilisation du Mass Combi)	15.00/31.00/ 62.00V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Al CC élevé off	Surtension Désactivée (se référer au §3.6 du manuel d'utilisation du Mass Combi)	14.00/28.00/ 56.00V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Al CC faible on	Sous-tension Activée (se référer au §3.6 du manuel d'utilisation du Mass Combi)	10.00/20.00/ 40.00V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Al CC faible off	Sous-tension Désactivée (se référer au §3.6 du manuel d'utilisation du Mass Combi)	11.00/22.00/ 44.00V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Délai alarme CC	Alarme temporisation (se référer au §3.6 du manuel d'utilisation du Mass Combi)	30 sec	1-255 sec

Valeur	Signification	Réglage usine	Gamme réglable
Ts état erreur	Fonction alarme sera déclenchée par les erreurs	Arrêt	Arrêt, Marche
Tension bat.	Fonction d'alarme sera déclenchée par une erreur de tension batterie	Marche	Arrêt, Marche
AC output	Fonction d'alarme sera déclenchée par une erreur de tension sortie CA	Arrêt	Arrêt, Marche
Charge CA	Fonction d'alarme sera déclenchée par une erreur de d'intensité de sortie CA	Arrêt	Arrêt, Marche
Niveau charge	Seuil pour erreur de charge CA	8.7A	0.1A-25.5A
<b>Additionnel</b>			
Bulk ret. volt	Tension batterie à laquelle le chargeur repasse en mode Bulk	12.80/25.60/ 51.20V	8-16.00/16-32.00/ 32-64.00V
Return amps	Ampères de retour (% du courant de charge maximum)	6.0A/3.6A/1.8A	0.1A-25.5A
Tens. convertis.	Tension sortie CA du convertisseur	230V	180-250V
<b>Cavaliers</b>			
Mode parallèle	Interrupteur DIP A1 + A2: Mode parallèle		(lecture seule)
Fréq. convertis..	Interrupteur DIP A3: Fréquence de sortie du convertisseur		(lecture seule)
Mode énergie	Interrupteur DIP A4 + A5: Mode économie d'énergie		(lecture seule)
Type de batterie	Interrupteur DIP A6 + A7: Type de batteries		(lecture seule)
Relais terre	Interrupteur DIP A8: Relais de mise à la terre		(lecture seule)
Partage Power	Interrupteur DIP B1 + B2 + B3: Fonction <i>Power Sharing</i>		(lecture seule)
Support Power	Interrupteur DIP B4: Fonction <i>Power Support</i>		(lecture seule)
Support secteur	Interrupteur DIP B5: Fonction <i>Gen/mains support</i>		(lecture seule)
Qualité Power	Interrupteur DIP B6: Fonction <i>Power Quality</i> du C.A. entrant		(lecture seule)
Egalisation	Interrupteur DIP B8: Mode <i>Equalize</i> (égalisation)		(lecture seule)

#### 4.1.3 Événements

Valeur	Signification	Réglage usine	Gamme réglable
<b>Événements</b>			
Source evnmt X	<i>Event-based commands</i> [commande événementielle] Événement spécifié par le <i>Mass Combi</i> qui devrait déclencher une action de l'un des autres appareils du réseau MasterBus.	Désactivé	(Voir la <i>Liste des sources d'événements</i> , § 4.1.4)
Cible evnmt X	<i>Event-based commands</i> [commande événementielle] Sélection de l'appareil sur le réseau MasterBus qui devrait déclencher une action en raison d'un événement spécifié par le <i>Mass Combi</i> .		(Voir la <i>Liste des appareils</i> )
Commande evnmt X	<i>Event-based commands</i> [commande événementielle] Action devant être prise par l'appareil sélectionné.		(Voir la <i>Liste des commandes événementielles</i> dans le manuel de l'appareil sélectionné)
Données evnmt X	<i>Event-based commands</i> [commande événementielle] Valeur de l'action devant être prise par l'appareil sélectionné.		(Voir la <i>Liste des commandes événementielles</i> dans le manuel de l'appareil sélectionné)

## 4.1.4 Liste des sources d'événements (Event Sources)

La liste des sources d'événements du Mass Combi est donnée ci-dessous. Ces sources d'événements peuvent être utilisées pour déclencher une commande événementielle, ainsi qu'une action événementielle à un autre appareil connecté au MasterBus.

Source d'événements	Description
Désactivé	(aucun événement programmé)
Chargement	Le Mass Combi est en mode chargeur
Inversion	Le Mass Combi est en mode convertisseur

## 4.1.5 Liste des commandes événementielles (Event commands)

La liste des commandes événementielles du *Mass Combi* est donnée ci-dessous. D'autres appareils connectés au MasterBus peuvent être programmés par le *Mass Combi* pour que ces commandes et actions soient déclenchées.

Commande événementielle	Action événementielle	Description
Input select	Marche	L'intensité de l'entrée CA sera limitée par le réglage "Limite groupe"; Voir § 4.1.1, "Input Select"
	Arrêt	L'intensité d'entrée CA sera limité par le réglage "Fusible quai"
	Basculer	Limitation de l'intensité d'entrée CA passe de "Limite groupe" et "Fusible quai"
	Copier en inv.	Si la <i>Source d'événement</i> passe de "Marche", l'intensité d'entrée CA sera limitée par le réglage "Fusible quai". Si la <i>Source d'événement</i> passe de "Arrêt", l'intensité d'entrée CA sera limitée par le réglage "Limite groupe".
	Copier	Si la <i>Source d'événement</i> est "Marche", l'intensité d'entrée CA sera limitée au réglage "Limite groupe"; Si la <i>Source d'événement</i> passe sur "Arrêt", l'intensité d'entrée CA sera limitée par le réglage sur "Fusible quai".
Mode	Marche	Mode fonctionnement du Mass Combi sera réglé sur "Auto", Voir 4.1.1, "Mode"
	Arrêt	Mode fonctionnement du Mass Combi sera réglé sur "Chargeur".
	Basculer	Mode fonctionnement du Mass Combi passé de "Auto" à "Chargeur"
	Copier en inv.	Si la <i>Source d'événement</i> passe sur "Marche", le mode fonctionnement du Mass Combi sera réglé sur "Chargeur"; Si la <i>Source d'événement</i> passe sur "Arrêt", le mode fonctionnement du Mass Combi sera réglé sur "Auto".
	Copier	Si la <i>Source d'événement</i> passe sur "Marche", le mode fonctionnement du Mass Combi sera réglé sur "Auto"; Si la <i>Source d'événement</i> passe sur "Arrêt", le mode fonctionnement du Mass Combi sera réglé sur "Chargeur".

## 4.2 LISTE DES MODES DE FONCTIONNEMENT ET DE L'ETAT

Le tableau ci-dessous indique le mode de fonctionnement ("Mode") et de l'état ("Statut") du Mass Combi résultant de :

- la position de l'interrupteur principal du Mass Combi (voir Chapitre 4 du manuel d'utilisation du Mass Combi) ;
- les réglages marche-arrêt des fonctions Masteradjust "Power", "Inverter" et "Chargeur" (voir §4.1.1, *Statut*) ;
- la disponibilité d'alimentation C.A. sur l'entrée C.A. du Mass Combi.

Position de l'interrupteur principal	Réglages des fonctions marche-arrêt Masteradjust			Mode	Statut, C.A est disponible sur l'entrée	Statut, aucun C.A. n'est disponible sur l'entrée
	Power	Inverter	Chargeur			
Off (Arrêt)	—*	—*	—*	Arrêt	Arrêt	Arrêt, réinitialisation**
On (Marche)	Arrêt	—*	—*	Auto	Stand-by	Standby
Ch.	Arrêt	—*	—*	Auto	Stand-by	Arrêt, réinitialisation**
On (Marche)	Marche	Arrêt	Arrêt	Stand-by	Stand-by	Standby
Ch.	Marche	—*	Arrêt	Stand-by	Stand-by	Arrêt, réinitialisation**
On (Marche)	Marche	Arrêt	Marche	Chg. only	<b>Chargement</b>	Standby
Ch.	Marche	—*	Marche	Chg. only	<b>Chargement</b>	Arrêt, réinitialisation**
On (Marche)	Marche	Marche	Arrêt	Inverter only	Stand-by	<b>Inversion</b>
Ch.	Marche	—*	Arrêt	Stand-by	Stand-by	Arrêt, réinitialisation**
On (Marche)	Marche	Marche	Marche	Auto	<b>Chargement</b>	<b>Inversion</b>
Ch.	Marche	—*	Marche	Chg. only	<b>Chargement</b>	Arrêt, réinitialisation**

Notes:

\* "—" = le réglage n'a aucune importance

\*\* Si l'interrupteur principal du Mass Combi est réglé sur la position "Ch." et aucun d'alimentation C.A. n'est présent sur l'entrée C.A ou si l'interrupteur principal est réglé sur la position "Off" :

- La communication entre le Mass Combi et le MasterBus Combi interface est désactivée. Cela signifie également que n'est pas possible d'ajuster les réglages marche-arrêt Masteradjust "Power", "Inverter" et "Charger"
- Si l'interrupteur principal du Mass Combi est réglé à nouveau sur la position "On" (Marche), les réglages marche-arrêt Masteradjust "Power", "Inverter" et "Chargeur" se réinitialisent aux leur réglages usines (Marche)

## 5 INFORMATIONS DE PASSATION DE COMMANDE

Code article	Description
77040000*	dispositif de terminaison MasterBus*
77040020	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 0,2m
77040050	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 0,5m
77040100	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 1,0m
77040300	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 3,0m
77040600*	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 6,0m*
77041000	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 10m
77041500	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 15m
77042500	Câble <i>MasterBus</i> (cordon de raccordement UTP), 25m
77050000	Ensemble nécessaire à l'assemblage des câbles MasterBus: Câble UTP 100 m, 50 prises modulaires et outil de sertissage
6502001030	Câble de données en série, RS232- fils croisé, 6m
6502100100	Câble de données en série, RS232- fils croisé, 10m
6502100150	Câble de données en série, RS232- fils croisé, 15m
6502100200	Câble de données en série, RS232- fils croisé, 20m
6502100250	Câble de données en série, RS232- fils croisé, 25m

\* Ces pièces sont standard et fournies avec la livraison du *MasterBus - Combi Interface*

Mastervolt peut offrir une gamme étendue de produits pour vos installations électriques, notamment un programme complet de composants pour votre réseau MasterBus. Voir le site [www.mastervolt.com](http://www.mastervolt.com) pour un aperçu complet de tous nos produits

## 6 RESOLUTION DES PANNES

Veuillez contacter votre centre de service local Mastervolt si vous ne réussissez pas à corriger un problème à l'aide du tableau de panne ci-dessous. Visitez le site [www.mastervolt.com](http://www.mastervolt.com) pour une liste exhaustive des centres de service Mastervolt

Panne	Cause possible	Que faire ?
Aucune activité MasterBus n'est décelée.	Il n'y a aucun dispositif d'alimentation MasterBus connecté ou activé.	Connectez et/ou activez le dispositif d'alimentation MasterBus (comme par exemple le MasterShunt).
Le DEL vert sur l'interface n'est ni allumé ni clignotant.	Le MasterBus–Combi Interface n'a pas été connecté au port QRS232 du Mass Combi.	Vérifiez le câble de données en série et les connexions entre le MasterBus–Combi Interface et le port QRS232 du Mass Combi
	Le MasterBus–Combi Interface n'a pas été connecté au port MasterBus.	Vérifiez les câbles et les connexions MasterBus.
The Mass Combi is not visible on the MasterBus display.	Le Mass Combi est désactivé.	Activez le Mass Combi
	Le mode de l'état ("Statut") du Mass Combi est en mode "Arrêt"	Se référer au § 4.2
	Erreur dans le câblage entre le interface et le Mass Combi	Vérifiez le câble de données en série. Vous avez besoin de câbles de données croisés (1 à 6), ne pas des câbles MasterBus
Pas de communication entre l'appareil connecté et le réseau MasterBus.	Si un réglage du Mass Combi a été modifié, la communication entre le réseau MasterBus et le Mass Combi peut prendre quelques secondes pour s'établir.	Attendez quelques secondes.
	Le mode de l'état ("Statut") du Mass Combi est en mode "Arrêt"	Se référer au § 4.2
	Erreur dans le câblage entre le interface et le Mass Combi	Vérifiez le câble de données en série. Vous avez besoin de câbles de données croisés (1 à 6), ne pas des câbles MasterBus
	Aucun dispositif de terminaison aux extrémités du réseau..	Vérifiez si les dispositifs de terminaison sont installés aux deux extrémités du réseau MasterBus (voir le manuel du dispositif d'alimentation du MasterBus).
	Le réseau MasterBus est configuré en réseau en anneau	Les réseaux en anneau ne sont pas autorisés (voir le manuel du dispositif d'alimentation du MasterBus). Vérifiez les connexions du réseau.
	Couplages en T dans le réseau MasterBus.	Vérifiez qu'il n'y ait aucun couplage en T dans le réseau. Les couplages en T ne sont pas autorisés (voir le manuel du dispositif d'alimentation du MasterBus).
La mauvaise langue s'affiche.	Mauvais paramétrage de la langue au niveau de l'interface Combi.	Cliquez sur le menu "Langue" / "Language" et sélectionnez la langue désirée .
	Mauvais réglage de la langue d'affichage au niveau de l'affichage MasterBus.	Chaque appareil connecté séparé peut avoir son propre paramétrage de langue, y compris l'affichage. Voir le manuel de l'utilisateur de l'affichage.

## 7 INFORMATIONS TECHNIQUES

### 7.1 SPECIFICATIONS

Modèle:	MasterBus – Combi Interface
Code article:	77030475
L'expédition comprend:	Interface, câble de connexion série, câble MasterBus, dispositif de terminaison MasterBus, manuel d'utilisation
Fonction de l'appareil	Interface de communication entre un Mass Combi et le réseau MasterBus
Compatible avec:	Mass Combi
Fabricant:	Mastervolt, Amsterdam, Pays Bas
Capacités d'alimentation du MasterBus:	Oui
Consommation électrique:	144 mW
Poids:	environ 80 gr
Degré de protection:	IP 21
Dimensions:	Se référer au 7.2

### 7.2 DIMENSIONS ET CONNECTEURS

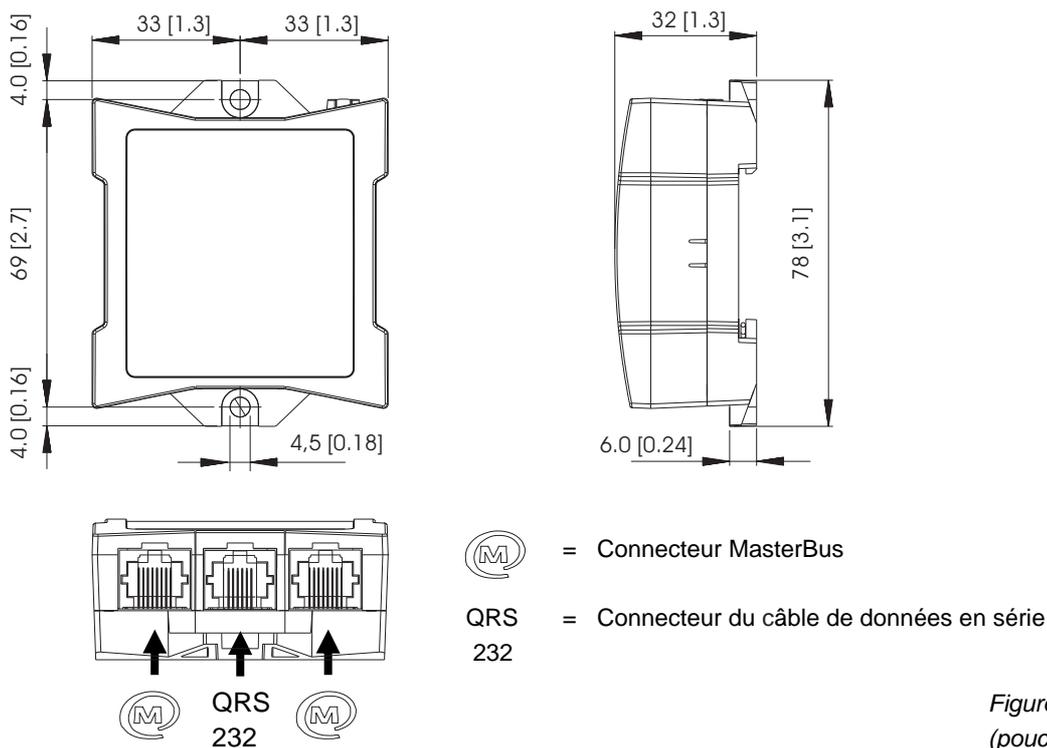


Figure 2: Dimensions en mm (pouces) et connecteurs



**MASTERVOLT**  
*THE POWER TO BE INDEPENDENT*

Snijdersbergweg 93, 1105 AN Amsterdam, Pays Bas

Tel : + 31-20-3422100

Fax : + 31-20-6971006

Email : [info@mastervolt.com](mailto:info@mastervolt.com)